

BLACK KITES

Schwarze Drachen

Land: USA 1996. **Produktion:** Open City Films, Inc. **Buch, Regie:** Jo Andres, nach den Sarajewo-Tagebüchern des Jahres 1992 von Alma Hajric. **Kamera:** Lisa Rinzler. **Ausstattung:** Liz Deluna. **Musik:** Hahn Rowe. **Schnitt:** Jo Andres, Malcolm Jamieson. **Regie-Assistenz:** Adam Greenhouse. **Kamera-Assistenz:** Sally Boython. **Produzenten:** Joana Vicente, Jason Kliot. **Ausführende Produzenten:** Jo Andres, Steve Buscemi.

Darsteller: Mimi Goese, Lucian Buscemi, Steve Buscemi, Talia Kagan, Maryette Charlton, Lillian Kiesler, Anthony Chase, Lucy Sexton, Michael Buscemi, Jo Andres, Ira Paneth.
Almas Stimme: Mira Furlan.

Format: 35mm, 1:1.37, Farbe. **Länge:** 26 Minuten.

Uraufführung: 12.9.1996, Toronto Film Festival.

Weltvertrieb: Jane Balfour Films Ltd, Burghley House, 35, Fortess Road, London W51 80, Großbritannien. Tel.: (44-171) 267 5392, Fax: (44-171) 267 4241.

Inhalt

BLACK KITES basiert auf den 1992 entstandenen Tagebüchern und Zeichnungen der bosnischen Künstlerin Alma Hajric, die die Belagerung von Sarajewo in einem Kellerversteck überlebt hat; der Film ist das Ergebnis der zufälligen Begegnung zwischen Alma Hajric und der Filmemacherin Jo Andres. Ganz auf Hajrics innere Welten konzentriert, wird der auf Wirklichkeit basierende Inhalt kunstvoll mit interpretierendem visuellen Material verbunden; dadurch enthüllt sich die einfache, manchmal schöne, aber brutale Wahrheit ihres Lebens.

BLACK KITES ist - nicht-linear, traumähnlich und gespenstisch - ein Vermächtnis an die Kunst und die Imagination und die Unversehrbarkeit der menschlichen Psyche.

Die Regisseurin über sich und ihren Film

Ich habe viele Jahre lang im Theater gearbeitet und abendfüllende Aufführungen mit Live-Performern und Filmprojektionen inszeniert; durch die Projektion auf verschiedene Flächen wie Stoffe, laufendes Wasser und den menschlichen Körper habe ich sie verfremdet. (...)

Ich habe viele meiner Erfindungen für die Bühne in meine Filmarbeit übersetzt. Ich würde meinen Stil als 'rezeptiven Unfug' beschreiben. Diese Technik manipuliert auf neue Art Bilder dergestalt, daß sie das Auge täuschen und eine Atmosphäre von Geheimnis und Wunder schaffen. Meine Anwendung von bestimmten formalen Tricks geht an der üblichen Wahrnehmung des Publikums vorbei und kreiert stattdessen eine intuitive, hochvisuelle, traumähnliche Logik, die sinnlich und voller Symbole ist. (...)

1988, während einer Tournee durch Spanien mit unseren Theatergruppen, lernten Alma Hajric und ich uns kennen und wurden Freunde. Zu Beginn der Belagerung von Sarajewo 1992 schickte Alma mir einige ihrer Tagebücher mit Zeichnungen und Collagen. Sie sind die Grundlage von BLACK KITES.

Alma Hajric arbeitet und lebt noch immer in Sarajewo.

Tagebücher aus Sarajewo

„In mir gibt es zur Zeit zwei widerstreitende Tendenzen... die eine ist, ums Überleben zu kämpfen, die andere zu sterben“, sagt Alma, die Erzählerin von BLACK KITES. (...)

Synopsis

Based on the 1992 journals of Bosnian visual artist Alma Hajric who was forced into a basement shelter to survive the siege of Sarajevo, BLACK KITES is the outcome of a chance encounter between Hajric's inner landscape; it skillfully merges reality-based content with interpretive visual material to reveal the simple, sometimes beautiful, yet brutal truth of her existence.

Non-linear, dreamlike and spectral, BLACK KITES is a testament to artistry, imagination, and the resilience of the human psyche.

The director about herself and the film

For many years I worked in the Theater creating full length performances incorporating live performers and film images; distorting them through projection onto a variety of surfaces such as fabrics, running water, and the human body. (...)

I have translated many of my stage innovations to my film work. I describe my aesthetic style as 'perceptual mischief'. This technique manipulates images in innovative ways to deceive the eye and create a sense of mystery and wonder. My use of certain formal trickeries bypasses audiences' standard perceptions, creating instead an intuitive, highly visual, dream logic rich in sensuality and symbols.

I have developed a strong visual language that evokes feelings on an intuitive or subliminal level. I combine images with spoken language, the two elements - visual and textual - supporting each other.

BLACK KITES is the outcome of a chance encounter between Sarajevan visual artist Alma Hajric and myself. We met and became friends while on tour in Spain with our respective theater groups in 1988. At the beginning of the siege of Sarajevo in 1992 Alma sent some of her journals with drawings and collages to me. These are the basis for BLACK KITES.

Alma Hajric still works and lives in Sarajevo.

Diaries from Sarajevo

"There are two strong feelings at this time... one is to fight for survival, and the other is to die," says Alma, the female narrator of BLACK KITES (...). In sharp contrast to the fleeting images of soldiers, burned-out buildings, and anonymous casualties shown on U.S. television, Andres focuses on the interior spaces of one woman's psyche when she is forced to live along with her family and friends from an art collective, in the basement of an abandoned theater.

With shocking banality, Alma speaks of her everyday hurdles - burning sets and the parquet floor for fuel; learning to wash dishes with dirt in the absence of water. These verbal pictures are juxtaposed with descriptions of her emotional trauma and fear of death and loss. Andres succeeds in humanizing the effects of the atrocities at the most personal, basic level. "I wanted to create an awareness of what trauma feels like without distancing the viewer," says the Brooklyn-based filmmaker. "I wanted to deliver that feeling without delivering guilt, or the sense

